

SWING

ひらつかしつうやく ほんやくとうぼらんていあばんく つうしょうすいんぐ がいこくせきしみん く たぶんか
平塚市通訳・翻訳等ボランティアバンク(通称SWING)は、外国籍市民にも暮らしやすい多文化
きょうせい きょうせい めざ つうやく ほんやく こうてきさーびす ていきょう がいこくせきしみん ちいきじゅうみん
共生のまちづくりを目指して通訳・翻訳の公的サービスを提供したり、外国籍市民と地域住民との
こうりゅう こうりゅう かつどう
交流をすすめる活動をしています。

2022[令和4]年度の登録メンバーの活動を報告します。



ひらつかし
平塚市

つうやく ほんやくとう ぼらんていあ 通訳・翻訳等ボランティア

「平塚市通訳・翻訳等ボランティアバンク」の登録数は65人。日本語が上手な外国出身者も数多く参加しています。ボランティアは、次のような活動をしています。

(2023/5/1現在)

外国人や行政窓口、公的機関などへ通訳・翻訳の公的サービスを提供します。

窓口業務などで通訳や翻訳が必要なときはご相談ください。

公民館や学校で、外国文化などを紹介し、地域の皆さんと交流します。

交流会や講演会を開催して、グループ活動を豊かにしませんか？

登録ボランティア

たいおうげんご 対応言語	にんずう の 人数(延べ)	しゅっしんこく 出身国
えいご 英語	18人	アメリカ、フィリピン、台湾、日本
ちゅうごくご 中国語	19人	中国、台湾
かんこくご 韓国語	7人	韓国、中国、日本
ぼるとがるご ポルトガル語	9人	ブラジル、日本
すぺいんご スペイン語	13人	ボリビア、ペルー、日本
べとなむご ベトナム語	1人	日本
かんぼじあご カンボジア語	5人	カンボジア、日本
たがろぐご タガログ語	6人	フィリピン、日本
ろしあご ロシア語	1人	ロシア

つう
通

やく
訳

2022年^{ねん}5月^{がつ}9日^{このか} (月) 13:50~14:50

^{ほごしゃめんだん}
《保護者面談》

^{しな いけんりつようごがっこう}
～市内県立養護学校～

場所：^{しな いけんりつようごがっこう}市内県立養護学校

^{ほるとがるご}
(ポルトガル語)



2022年^{ねん}5月^{がつ}10日^{あか} (火) 12:50~15:00

^{さい} ^{げつじけんしん}
《1歳6か月児健診》

^{けんこうか}
～健康課～

場所：^{ひらつかしほけんせんたー}平塚市保健センター

^{えいご}
(英語)

2022年^{ねん}5月^{がつ}11日^{にち} (水) 15:00~16:00

^{ほごしゃめんだん}
《保護者面談》

^{しな いけんりつようごがっこう}
～市内県立養護学校～

場所：^{しな いけんりつようごがっこう}市内県立養護学校

^{すぺいんご}
(スペイン語)



2022年^{ねん}9月^{がつ}20日^{このか} (火) 13:50~14:50

^{ほごしゃめんだん}
《保護者面談》

^{しな いけんりつようごがっこう}
～市内県立養護学校～

場所：^{しな いけんりつようごがっこう}市内県立養護学校

^{ほるとがるご}
(ポルトガル語)

2022年9月26日(月) 15:00~16:00

ほごしゃめんだん
《保護者面談》

しな いけんりつようごがっこう
～市内県立養護学校～

ばしょ しな いけんりつようごがっこう
場所：市内県立養護学校

すぺいんご
(スペイン語)

2022年10月6日(木) 15:10~15:55

しきょういくしえんいんかい けんしん
《市教育支援委員会による検診》

こ きょういくそうだんせんたー
～子ども教育相談センター～

ばしょ こ きょういくそうだんせんたー
場所：子ども教育相談センター

べとなむご
(ベトナム語)

2023年2月14日(火) 13:00~15:00

さい げつじけんしん
《1歳6か月児健診》

けんこうか
～健康課～

ばしょ ひらつかしほけんせんたー
場所：平塚市保健センター

たがろくご
(タガログ語)



2023年3月3日(金) 13:50~14:50

ほごしゃめんだん
《保護者面談》

しな いけんりつようごがっこう
～市内県立養護学校～

ばしょ しな いけんりつようごがっこう
場所：市内県立養護学校

ほるとがるご
(ポルトガル語)

2023年3月7日(火) 15:00~16:00

ほごしゃめんだん
《保護者面談》

しな いけんりつようごがっこう
～市内県立養護学校～

ばしょ しな いけんりつようごがっこう
場所：市内県立養護学校

すぺいんご
(スペイン語)





2022年^{ねん がつ}7月

しんがたころ なわくちんせっしゅ
《新型コロナワクチン接種について》

ぶんか こうりゅうか
～文化・交流課～

しんがたころ なわくちんせっしゅ じょうほう がいこくせきしみんむ しほーむぺーじ
・新型コロナワクチン接種の情報をまとめた外国籍市民向け市ホームページ

ちゅうごくご かんこくご ぼるとがるご すぺいんご べとなむご かんぼじあご
(中国語、韓国語、ポルトガル語、スペイン語、ベトナム語、カンボジア語)

2022年^{ねん がつ}10月

しんがたころ なういる すかんせんしょうかんれんじょうほう
《新型コロナウイルス感染症関連情報について》

ぶんか こうりゅうか
～文化・交流課～

しんがたころ なういる すかんせんしょうかんれんじょうほう がいこくせきしみんむ しほーむぺーじ
・新型コロナウイルス感染症関連情報をまとめた外国籍市民向け市ホームページ

ちゅうごくご かんこくご ぼるとがるご すぺいんご べとなむご かんぼじあご
(中国語、韓国語、ポルトガル語、スペイン語、ベトナム語、カンボジア語)

2023年^{ねん がつ}1月

かてい しげん わかた だかた
《家庭のごみ・資源の分け方・出し方》

しゅうしゅうぎょうむか
～収集業務課～

かてい しげん わかた だかた いちらんひょう
・家庭のごみ・資源の分け方・出し方の一覧表

そだい かつこしゅうしゅう いらい かでんりさいくるひん
・粗大ごみの各戸収集の依頼、家電リサイクル品の

しよぶんほうほうなど
処分方法等

ちゅうごくご
(中国語)



2023年^{ねん がつ}1月

しゅつにゆうこくかんり ざいりゅうしかくそうだん
《出入国管理・在留資格相談について》

ぶんか こうりゅうか
～文化・交流課～

しゅつにゆうこくかんり ざいりゅうしかくそうだん ちらし
『出入国管理・在留資格相談』のチラシ

かんこくご
(韓国語)

2023年^{ねん がつ}2月

《ごみ^{ぶんべつだいちょう}分別台帳》

～^{しゅうしゅうぎょうむか}収集業務課～

- ・^{ぶんべつりすと}ごみの分別リスト
- (^{べとなむご}ベトナム語)

2023年^{ねん がつ}3月

《^{しんぱいそせいほう てじゆん}心肺蘇生法の手順》

～^{しょうぼうきゅうきゅうか}消防救急課～

- ・^{しんぱいそせいほう と あつか てじゆん}心肺蘇生法とAEDの取り扱い手順
- (^{ちゅうごくご たがるぐご}中国語、タガログ語)



2023年^{ねん がつ}3月

《^{だいじしんはっせい ひじょうじ たいおう}大地震発生などの非常時の対応について》

～^{きょういくしどうか}教育指導課～

- ・^{ようちえん しょうがっこう ちゅうがっこう ほごしゃむ ひじょうじ たいおう}幼稚園、小学校、中学校の保護者向け非常時の対応についてのお知らせ
- (^{ちゅうごくご ぼるとがるご すぺいんご かんぼじあご たがるぐご}中国語、ポルトガル語、スペイン語、カンボジア語、タガログ語)

2023年^{ねん がつ}3月

《^{にんしん げつ あんけーと}妊娠8か月アンケート》

～^{けんこうか}健康課～

- ・^{にんしん げつ にんぶむ しゅっさん あんけーと}妊娠8か月の妊婦向け出産についてのアンケート
- (^{べとなむご}ベトナム語)



ひらつかしつうやく ほんやくどうぼらんていあぼんくけんしゅうかい れんらくかい
平塚市通訳・翻訳等ボランティアバンク研修会・連絡会

2022年6月4日(土) 10:00~12:00

《令和4年度第1回バンク研修会》 10:05~11:05

会場 所 平塚市松原分庁舎2階D会議室

参加者数 14名

◇ 講師 小畑 裕介 氏

(平塚市 保険年金課 主事)

テーマ 「国民年金について」

- ・公的年金制度の仕組みや保険料の納付について
- ・納付免除制度、納付猶予制度、学生納付特例制度
- ・外国人のための脱退一時金制度
- ・老齢基礎年金の繰り上げ支給と繰り下げ支給について



《質疑応答、意見交換会》 11:05~11:30

《バンク連絡会》 11:30~12:00

- ・自己紹介と近況、コミュニティの状況など
- ・平塚市通訳・翻訳等ボランティアバンクの登録確認について
- ・「SWING 53号」について
- ・平塚市通訳・翻訳等ボランティアバンク研修会に関するアンケートについて
- ・次回の研修会について

2022年^{ねん}12月^{がつ}4日^{よっか}（日） 9：30～12：30

れいわ ねんどだい かいばん くけんしゅうかい
《令和4年度第2回バンク研修会》

ば しょ ひらつかしやくしよほんかん かい かいぎしつ かいぎしつ かいぎしつ おんらいん
場 所 平塚市役所本館3階 302会議室、305会議室、316会議室、オンライン

さんかしゃすう めい
参加者数 9名

◇ 講 師 高橋 伸行 氏

いっばんざいだんほうじんじちたいこくさいかきょうかいちいきこくさいかすいしんあどばいざー
（一般財団法人自治体国際化協会地域国際化推進アドバイザー）

ふなばししきょういくいんかいしやうがいす ぼーつかちょう
（船橋市教育委員会生涯スポーツ課長）

ほうじんたぶんかきょうせいまねーじゃーぜんこくきょうぎかいりじ
（NPO法人多文化共生マネージャー全国協議会理事）

てーま さいがいじ がいこくじんしえん こういきれんけい ひつようせい
テーマ「災害時における外国人支援～広域連携の必要性～」

さいがいじ がいこくせきしみん しえんかつどう ひつよう ころがま さいがいじ つうやく ほんやく きそちしきなど こうぎ
・災害時の外国籍市民の支援活動に必要な心構えや災害時の通訳・翻訳の基礎知識等の講義

たかやまし ぼらんていあ おんらいん さんか たかやまし ひらつかし さいがい そうてい つうやく ほんやく
・高山市のボランティアもオンラインで参加し、高山市と平塚市での災害を想定した通訳・翻訳の
わーくしよっぷ じっし
ワークショップを実施

2022年^{ねん}3月^{がつ}4日^ど（土） 10：00～12：30

れいわ ねんどだい かいばん くけんしゅうかい
《令和4年度第3回バンク研修会》 10：05～12：25

ば しょ ひらつかしまつばらぶんちやうしや かい かいぎしつ
場 所 平塚市松原分庁舎2階D会議室

さんかしゃすう めい
参加者数 13名

◇ 講 師 霜村 由美子 氏

にんてい ほうじん たぶんかきょうせいきやういくなつとわーく たぶんかきょういくこーでいねーたー
（認定NPO法人 多文化共生教育ネットワークかながわ 多文化教育コーディネーター）

てーま こみゆにていつうやく きそ こころえ
テーマ「コミュニティ通訳の基礎と心得」

こみゆにていつうやく やくわり たいおう
・コミュニティ通訳の役割と対応について

つうやく よ いけんこうかん
・どのような通訳が良いかについて意見交換

つうやく ひつよう
・通訳に必要なスキル

つうやくとれーにんぐ ちやうせん くいつくれすぼんす しゃどーいんぐ りぶろたくしよん
・通訳トレーニングに挑戦（クイックレスポンス、シャドーイング、リプロダクション）

つうやく なが つづ こころえ
・通訳を長く続けるための心得

ばんくれんらくかい
《バンク連絡会》 12：25～12：30

れいわ ねんど けんしゅうかい
・令和5年度の研修会について



まどぐち そうだん 窓 口 相 談

がいこくせきしみん そうだんまどぐち つうやくしゃ たいおう ねんかんそうだんけんすう けん すべいんご けん
 外国籍市民相談窓口で通訳者が対応した年間相談件数は226件(スペイン語196件、
 ぼるとがるご けん ぶんか こうりゅうか しよくいん たいおう ねんかんそうだんけんすう けん
 ポルトガル語30件)でした。文化・交流課の職員が対応した年間相談件数は970件(やさしい
 にほんご けん えいご けん
 日本語792件、英語178件)でした。

みな かぞく とも こま ひと そうだん い こえ
 皆さんの家族やお友だちなどで困っている人がいたら、相談に行くように声をかけてください。

たいおうにちじ へいじつ しゆくじつ ねんまつねんし のぞ
【対応日時】 平日8:30～17:00(祝日、年末年始は除く)

たいおうばしょ しやくしょほんかん かい ぶんか こうりゅうか
【対応場所】 市役所本館 1階 105 文化・交流課

つうやくしゃたいおう すべいんご まいしゅうかようび
【通訳者対応】 スペイン語 毎週火曜日 9:00～12:00 13:00～16:00
 ぼるとがるご だい だい すいようび
 ポルトガル語 第1・第3水曜日 9:00～12:00 13:00～16:00

そうだんけんすう つうやくしゃ まどぐち たいおう けんすう
 ≪相談件数≫ (通訳者が窓口で対応した件数)

	すべいんご スペイン語	ぼるとがるご ポルトガル語	そうだんないようべつけんすう 相談内容別件数
じゅうみんとろうく ざいりゅうし かく 住民登録・在留資格	4	0	4
しゆくしょう こんいん 出生・婚姻	1	0	1
ぜいきん 税金	18	2	20
こうてきほけん ねんきん 公的保険・年金	34	5	39
じどう ふくし 児童・福祉	25	1	26
せいかつ ほご 生活保護	4	1	5
じゅうたく 住宅	12	1	13
がっこう きょういく 学校・教育	8	3	11
せいかついつぱん 生活一般	0	0	0
まいなんばー マイナンバー	24	4	28
その他	66	13	79
そうだんけんすうごうけい けん 相談件数合計(件)	196	30	226

りようしゃすうごうけい にん 利用者数合計(人)	104	21	125
-----------------------------	-----	----	-----

そうだんけんすう つうやくしゃ まどぐち たいおう けんすう
 ≪相談件数≫(通訳者が窓口で対応した件数)

※国の分類に基づく集計(9ページの集計に含まれる)			
ねん がつ 2022年4月～2023年3月	すべいんご スペイン語	ぼるとがるご ポルトガル語	そうだんないようべつけんすう 相談内容別件数
にゅうかんとつづき 入管手続	4	1	5
こよう ろうどう 雇用・労働	2	1	3
しゃかいほけん ねんきん 社会保険・年金	33	5	38
ぜいきん 税金	18	2	20
いりよう 医療	4	0	4
しゅっさん こそだ 出産・子育て	26	1	27
きょういく がっこう だいがく こくさいがっこう 教育(学校・大学・国際学校など)	7	3	10
にほんごがくしゅう 日本語学習	1	0	1
ぼうさい さいがい 防災・災害	0	0	0
じゅうたく 住宅	12	1	13
みぶんかんけい けっこん りこん など 身分関係 結婚/離婚/DV等	1	0	1
こうつう うんてんめんきょ 交通・運転免許	0	0	0
つうやく ほんやく 通訳・翻訳	0	0	0
うくらい なかんけい ウクライナ関係	0	0	0
ころなういるすかんけい コロナウイルス関係	19	2	21
その他	69	14	83
そうだんけんすうごうけい けん 相談件数合計(件)	196	30	226

りようしゃすうごうけい にん 利用者数合計(人)	104	21	125
-----------------------------	-----	----	-----

《相談件数》(文化・交流課職員がやさしい日本語または英語で対応した件数)

※国の分類に基づく集計			
2022年4月～2023年3月	やさしい日本語	英語	相談内容別件数
入管手続	59	1	60
雇用・労働	4	1	5
社会保険・年金	58	38	96
税金	30	16	46
医療	9	0	9
出産・子育て	42	8	50
教育(学校・大学・国際学校など)	16	0	16
日本語学習	35	3	38
防災・災害	0	0	0
住宅	10	5	15
身分関係 結婚/離婚/DV等	16	5	21
交通・運転免許	0	0	0
通訳・翻訳	7	1	8
ウクライナ関係	5	0	5
コロナウイルス関係	54	13	67
その他	447	87	534
相談件数合計(件)	792	178	970

利用者数合計(人)	650	121	771
-----------	-----	-----	-----

まどぐち そうだん てれびつうやく 窓 口 相 談 (テレビ通訳)

がいこくせきしみん そうだんまどぐち てれびつうやく つか ねんかんそうだんけんすう けん
外国籍市民相談窓口でテレビ通訳を使った年間相談件数は475件でした。

たいおうげんご 対応言語	たいおうにちじ 対応日時
えいご ちゅうごくご かんこく ちょうせんご ぼるとがるご すべいんご 英語 中国語 韓国・朝鮮語 ポルトガル語 スペイン語	へいじつ 平日 8:30～17:00
ふいりびんご べとなむご たいご ねばーるご ひんでいーご いんどねしあご フィリピン語 ベトナム語 タイ語 ネパール語 ヒンディー語 インドネシア語 かんぼじあご みやんまーご カンボジア語 ミャンマー語	へいじつ 平日 9:00～17:00
ふらんすご ろしあご フランス語 ロシア語	へいじつ 平日 10:00～17:00

しゅくじつ ねんまつねんし のぞく ※祝日、年末年始は除く ※ミャンマー語は月曜日のみ
みやんまーご げつようび

そうだんけんすう ぶんか こうりゅうかしやくいん てれびつうやく つか まどぐち たいおう けんすう
《相談件数》(文化・交流課職員がテレビ通訳を使って窓口で対応した件数)

く に ぶんるい もと しゅうけい ねん がつ ねん がつ ※国の分類に基づく集計 2022年4月～2023年3月			
にゅうかんでつづき 入管手続	14	ぼうさい さいがい 防災・災害	1
こよう ろうどう 雇用・労働	7	じゅうたく 住宅	13
しゃかいほけん ねんきん 社会保険・年金	73	みぶんかんけい けっこん りこん など 身分関係 結婚/離婚/DV等	12
ぜいきん 税金	35	こうつう うんてんめんきよ 交通・運転免許	0
いりよう 医療	9	つうやく ほんやく 通訳・翻訳	3
しゅっさん こそだて 出産・子育て	35	うくらい なかんけい ウクライナ関係	0
きょういく がっこう だいがく こくさいがっこう 教育(学校・大学・国際学校など)	9	ころなういるす ずかんけい コロナウイルス関係	85
にほんごがくしゅう 日本語学習	2	た その他	177

げんご べつそうだん けんすう ぶんか こうりゅうかしやくいん てれびつうやく つか まどぐち たいおう けんすう
《言語別相談件数》(文化・交流課職員がテレビ通訳を使って窓口で対応した件数)

えいご 英語	49	べとなむご ベトナム語	39
ちゅうごくご 中国語	37	いんどねしあご インドネシア語	2
かんこく ちょうせんご 韓国・朝鮮語	6	ねばーるご ネパール語	29
ぼるとがるご ポルトガル語	47	かんぼじあご カンボジア語	6
すべいんご スペイン語	216	ろしあご ロシア語	6
たがるご タガログ語	24	ひんでいーご ヒンディー語	14

そうだんけんすうごうけい けん 相談件数合計(件)	475
りようしゃすうごうけい じん 利用者数合計(人)	297

おも そろだんないよう
《主な相談内容》

じゅうみんとろく ざいりゅうしかく
住民登録・在留資格

- ・転入届／転出届／転居届の記入補助
- ・一時帰国による転入／転出手続き
- ・住民票／戸籍謄本が欲しい
- ・在留カード更新に必要な書類について
- ・離婚後の在留資格について

しゅっしょう こんいん
出生・婚姻

- ・母子手帳／妊婦健康診査補助券の利用方法
- ・多言語対応の産院について
- ・出産育児一時金／出産費用
- ・出生証明書が欲しい
- ・婚姻届の提出方法
- ・ひとり親の手当てについて



ぜいきん
税金

- ・市／県民税納税・課税証明書
- ・未納金の納付／分割払い手続き／税額の確認
- ・他市から納税・課税証明書の取り寄せ
- ・確定申告の時に必要な書類の説明／確定申告手続き
- ・確定申告の修正
- ・インボイス制度について

こうてきほけん ねんきん けんこう かいご
公的保険・年金・健康／介護など

- ・国民健康保険・国民年金の加入／更新／減免／脱退
- ・未納保険税の納付分割払い
- ・国民健康保険から社会保険へ変更
- ・障がい者手帳の申請手続き
- ・医療費の自己負担限度額
- ・年金の受給のための加入年月期間について相談
- ・介護保険料について

児童・福祉

- ・保育園入園／転園手続き
- ・児童手当／医療証の申請

生活保護

- ・生活保護の受給相談
- ・受給者証の更新手続き

住宅

- ・市／県営住宅入居手続き
- ・住宅の探し方について

学校・教育

- ・就学手続きについて
- ・転校手続きについて
- ・子どもの学校生活や交友関係について
- ・児童生徒就学援助制度について
- ・学校からの手紙の内容がよくわからない
- ・放課後児童クラブについて



生活一般

- ・ゴミの出し方／粗大ゴミの処理場について

マイナンバー

- ・マイナンバーカード交付申請／再発行手続き／暗証番号の設定
- ・マイナポイントについて

その他

- ・新型コロナウイルスワクチンの予約／ワクチンパスポートの申請
- ・緊急小口資金など貸付について
- ・会社からの手紙の内容がよくわからない
- ・日本語を勉強したい — 市内の日本語教室を案内
- ・スポーツ大会に参加したい
- ・公民館で活動してみたい
- ・死亡に伴う手続き

など

がいきこくじんこくせきべつねんれいべつだんじよべつじんいんちようさひよう いんよう しゅつしやう けい かないざいしや ふく
 ※外国人国籍別年齢別男女別人員調査票から引用(出生による経過滞在者は含まれず)

がいきこくじんこくせきべつじんいんちようさひよう
 外国人国籍別人員調査票

ねん がつまつじつげんざい
 2023年4月末日現在

げんご 言語	いちれんなんばー 一連 No.	こくせき 国籍	にんずう 人数	こうせいひ 構成比
ちゆうごくご 中国語	1	ちゆうごく 中国	915	17.5%
	2	たいわん 台湾	59	
	—	しょうけい 小計	974	
たがろくご タガログ語	3	ふいりびん フィリピン	862	15.5%
べとなむご ベトナム語	4	べとなむ ベトナム	832	14.9%
ぼるとがるご ポルトガル語	5	ぶらじる ブラジル	627	11.3%
	6	ぼるとがる ポルトガル	2	
	—	しょうけい 小計	629	
すぺいんご スペイン語	7	あるぜんちん アルゼンチン	21	8.1%
	8	ぼりびあ ボリビア	204	
	9	ちり チリ	4	
	10	ころんびあ コロンビア	5	
	11	どみにかきやうわこく ドミニカ共和国	4	
	12	めキシこ メキシコ	10	
	13	ばなま パナマ	1	
	14	ぱらぐあい パラグアイ	9	
	15	べルー ペルー	190	
	16	すぺいん スペイン	3	
	17	べねずえら ベネズエラ	1	
—	しょうけい 小計	452		
かんこく ちようせんご 韓国・朝鮮語	18	かんこく 韓国	430	8.1%
	19	ちようせん 朝鮮	20	
	—	しょうけい 小計	450	
かんぼじあご カンボジア語	20	かんぼじあ カンボジア	306	5.5%
えいご 英語	21	おーすとらりあ オーストラリア	1	
	22	かなだ カナダ	9	
	23	がーな ガーナ	5	
	24	あいるらんど アイルランド	3	
	25	じゃまいか ジャマイカ	1	
	26	にゅーじーらんど ニュージーランド	2	
	27	ないじえりあ ナイジェリア	7	
	28	ばきすたん パキスタン	53	

英語	29	シンガポール	4	3.1%
	30	英国	14	
	31	米国	71	
	—	小計	170	
ラオス語	32	ラオス	147	2.6%
インドネシア語	33	インドネシア	128	2.3%
ネパール語	34	ネパール	125	2.2%
タイ語	35	タイ	96	1.7%
モンゴル語	36	モンゴル	75	1.3%
シンハラ語	37	スリランカ	35	0.6%
ミャンマー語	38	ミャンマー	33	0.6%
ロシア語	39	ロシア	33	0.6%
アラビア語	40	アラブ首長国連邦	16	0.6%
	41	リビア	1	
	42	モロッコ	2	
	43	カタール	3	
	44	サウジアラビア	8	
	45	エジプト	1	
	—	小計	31	
フランス語	46	ブルンジ	1	0.5%
	47	カメルーン	5	
	48	ベナン	1	
	49	フランス	18	
	50	ギニア	1	
	51	マリ	1	
	52	セネガル	1	
	—	小計	28	
ペルシャ語	53	イラン	27	0.5%
ヒンディー語	54	インド	18	0.3%
ウクライナ語	55	ウクライナ	7	0.1%
その他	—	22カ国	108	1.9%
無国籍	56	無国籍	2	0.0%
合計	—	77カ国	5,568	100.0%

つうやく・ほんやく・こうりゅう ぼらんていあ
通訳・翻訳・交流でボランティアしませんか？

とあ ひらつかししみんぶんか こうりゅうかこうりゅうしんぜんたんとう お問い合わせ：平塚市市民部文化・交流課 交流親善担当 〒254-8686 ひらつかしせんげんちょう 平塚市浅間町9-1

TEL.0463-25-2520 FAX.0463-21-9738